

CZ. 1

NOWY SPOSÓB NAUKI

SETKI ZDAŃ

PRZYSTĘPNE OBJAŚNIENIA

NIEMIECKI

W TŁUMACZENIACH

Praktyczny kurs językowy



JUSTYNA PLIZGA



+KURS AUDIO

GRAMATYKA

POZIOM PODSTAWOWY (A1)



Preston Publishing

Inhaltsverzeichnis

Lektion 1	Einfache Ausdrücke Podstawowe wyrażenia	6
Lektion 2	Das Verb <i>sein</i> Czasownik <i>być</i>	10
Lektion 3	Der bestimmte und der unbestimmte Artikel Rodzajnik określony i nieokreślony	14
Lektion 4	Zahlen und der Plural der Substantive Liczby i liczba mnoga rzeczowników	18
Lektion 5	Das Verb <i>haben</i> und der Akkusativ Czasownik <i>mieć</i> i biernik	22
Lektion 6	Präsens – die Konjugation der regelmäßigen Verben Czas teraźniejszy – odmiana czasowników regularnych	26
Lektion 7	Das Fragepronomen Zaimek pytający	30
Lektion 8	Uhrzeiten Czas zegarowy	34
Lektion 9	Die Wortfolge im einfachen Satz Szyk wyrazów w zdaniu pojedynczym	38
Lektion 10	Die Negation Przeczenie	42
Lektion 11	Entscheidungsfragen Pytania o rozstrzygnięcie	46
Lektion 12	Die Possessivpronomen <i>mein, dein, ihr</i> Zaimki dzierżawcze <i>mój, twój, pana/pani/państwa</i>	50
Lektion 13	Die Possessivpronomen <i>sein, ihr, unser, euer, ihr</i> Zaimki dzierżawcze <i>jego, jej, nasz, wasz, ich</i>	54
Lektion 14	Präsens – die Konjugation der unregelmäßigen Verben 1 Czas teraźniejszy – odmiana czasowników nieregularnych 1	58
Lektion 15	Präsens – die Konjugation der unregelmäßigen Verben 2 Czas teraźniejszy – odmiana czasowników nieregularnych 2	62
Lektion 16	Der Dativ Celownik	66
Lektion 17	Ich fahre nach/in/zu... Jadę do...	70
Lektion 18	Die Präposition <i>in</i> Przyimek <i>in</i>	74
Lektion 19	<i>Es, das</i> und <i>es gibt</i> Użycie <i>es, das</i> i <i>es gibt</i>	78
Lektion 20	Die Verben <i>wissen, werden</i> . Futur I Czasowniki <i>wiedzieć, stawać się</i> . Czas przyszły	82
Lektion 21	<i>Mögen</i> oder <i>etwas gern machen</i> <i>Lubić</i> a <i>robić coś chętnie</i>	86
Lektion 22	<i>Wollen</i> und <i>Ich möchte...</i> <i>Chcieć</i> i <i>chciałbym/chciałabym...</i>	90
Lektion 23	Die Modalverben <i>können</i> und <i>dürfen</i> Czasowniki modalne <i>móc/potrafić</i> i <i>mieć pozwolenie</i>	94
Lektion 24	Die Modalverben <i>müssen</i> und <i>sollen</i> Czasowniki modalne <i>musieć</i> i <i>mieć powinność</i>	98
Lektion 25	Trennbare Verben Czasowniki rozdzielnie złożone	102
Lektion 26	Reflexive Verben Czasowniki zwrotne	106
Lektion 27	Das unpersönliche Pronomen <i>man</i> Zaimek nieosobowy <i>man</i>	110
Lektion 28	Der Imperativ 1 Tryb rozkazujący 1	114
Lektion 29	Der Imperativ 2 Tryb rozkazujący 2	118
Lektion 30	Konjunktionen mit der geraden Wortfolge Spójniki wymagające szyku prostego	122
Lektion 31	Die Komparation des Adjektivs Stopniowanie przymiotnika	126
Lektion 32	Präpositionen mit dem Dativ Przyimki z celownikiem	130
Lektion 33	Präpositionen mit dem Akkusativ Przyimki z biernikiem	134
Lektion 34	Wechselpräpositionen Przyimki z celownikiem lub biernikiem	138
Lektion 35	Personalpronomen Zaimki osobowe	142
Lektion 36	Satzverbindende Adverbien Przysłówki w zdaniu współrzędnie złożonym	146
Lektion 37	Redemittel Przydatne zwroty	150
Lektion 38	Wiederholung Powtórka	154

Wprowadzenie

Niniejsza książka to pierwsza część kompleksowej serii do nauki języka niemieckiego. Obejmuje ona najbardziej podstawowe zagadnienia gramatyczne, które zostały dobrane w taki sposób, aby w krótkim czasie umożliwić osobom początkującym stopniowe opanowanie języka.

Każdy rozdział zawiera jeden temat gramatyczny i 36 zdań do przetłumaczenia. Zdania polskie zostały umieszczone po lewej stronie, a ich odpowiedniki niemieckie – po prawej. Obok znajdziesz wskazówki wyjaśniające strukturę języka niemieckiego, a także typowe błędy popełniane przez osoby uczące się tego języka. Do książki przygotowany został kurs audio, który umożliwi Ci sprawdzenie swoich umiejętności i sprawności mówienia (instrukcję, jak pobrać kurs, znajdziesz na następnej stronie). Możesz z niego korzystać w każdej chwili, bez konieczności trzymania książki w ręku. W kursie usłyszysz zdania po polsku, które powinieneś przetłumaczyć na głos i porównać z wersją niemiecką, czytaną przez lektora niemieckiego. Dodatkowo po kursie niemiecko-polskim znajdziesz wszystkie zdania nagrane tylko w wersji niemieckiej. Jest to świetny sposób na ćwiczenie umiejętności rozumienia ze słuchu.

Podręcznik jest doskonałym rozwiązaniem dla osób, które samodzielnie podejmują naukę języka niemieckiego. Może być też wykorzystywany jako dodatek dla uczących się niemieckiego w szkole lub na kursach. Daje możliwość sprawdzenia swoich umiejętności oraz szybkiego przetestowania i uporządkowania wiedzy.

Pamiętaj, że celem ćwiczeń tłumaczeniowych nie jest uczenie się wszystkich zdań na pamięć, lecz zrozumienie, jak funkcjonuje język niemiecki, oraz zdobycie narzędzi, które pozwolą na szybkie rozpoczęcie mówienia przy zachowaniu pełnej poprawności językowej. Do prezentacji danego zagadnienia gramatycznego zostały wybrane proste zwroty, które nie tylko w przejrzysty sposób prezentują daną regułę gramatyczną, ale też stanowią gotowe frazy do szybkiego zastosowania w praktyce. Dzięki temu rozpoczniesz naukę mówienia już od pierwszej lekcji. Unikniesz też popełniania błędów i długiego zastanawiania się nad użyciem danej reguły gramatycznej w codziennej komunikacji.

Należy jednocześnie mieć świadomość, że mogą wystąpić różnice w wymowie, słownictwie i zwrotach w zależności od regionu i kraju, w którym język niemiecki jest używany. Niniejszy podręcznik prezentuje standardową, tzw. wysokoniemiecką wersję języka niemieckiego (*Hochdeutsch*).

Systematyczne korzystanie z tej książki i nagrań pozwoli Ci poczynić duże postępy w krótkim czasie i, co najważniejsze, umożliwi skuteczne komunikowanie się w języku niemieckim na poziomie podstawowym.

Viel Spaß!

26 REFLEXIVE VERBEN



1. Cieszę się.

2. Dlaczego się cieszysz?

3. Ona czuje się bardzo dobrze.

4. Jak się pan czuje?

5. Gdzie znajduje się uniwersytet?

6. Uniwersytet znajduje się w centrum.

7. My często rozmawiamy.

8. Pospieszycie się?

9. Musimy się pośpieszyć.

10. Gdzie wypoczywają państwo najchętniej?

11. Dobrze wypoczywam nad morzem.

12. To się nie opłaca.

13. Chciałbym przeprosić.

14. Dlaczego przepraszasz?

15. Przykro mi, nie pamiętam.

16. Spotykamy się często.

17. Musimy się spotkać.

18. Kogo dzisiaj spotykasz?



1.	Ich freue mich.
2.	Warum freust du dich?
3.	Sie fühlt sich sehr gut.
4.	Wie fühlen Sie sich?
5.	Wo befindet sich die Universität?
6.	Die Universität befindet sich im Zentrum.
7.	Wir unterhalten uns oft.
8.	Beeilt ihr euch?
9.	Wir müssen uns beeilen.
10.	Wo erholen Sie sich am liebsten?
11.	Ich erhole mich gut an der See / am Meer.
12.	Es lohnt sich nicht.
13.	Ich möchte mich entschuldigen.
14.	Warum entschuldigst du dich?
15.	Es tut mir leid, ich erinnere mich nicht.
16.	Wir treffen uns oft.
17.	Wir müssen uns treffen.
18.	Wen triffst du heute?

W języku niemieckim, podobnie jak w języku polskim, występują czasowniki zwrotne (zawierające częstkę *się*). W przeciwieństwie do języka polskiego, zaimek zwrotny w języku niemieckim odmienia się przez osoby, tzn. nie istnieje jedna uniwersalna forma *się*. Oto wzór odmiany:

ich freue mich	ja cieszę się
du freust dich	ty cieszysz się
er/sie/es freut sich	on/ona/ono cieszy się
wir freuen uns	my cieszymy się
ihr freut euch	wy cieszyście się
sie freuen sich	oni/one cieszą się
Sie freuen sich	pan/pani/państwo cieszą się

Odmieniony zaimek *się* występuje w formie ogólnej przed bezokolicznikiem (*sich* freuen), w odmianie zaś po odmienionej formie czasownika (*Ich freue* mich).

W zdaniach pytających zaimek zwrotny występuje po podmiocie, np. *Freust du* dich?

sich unterhalten = *sprechen*

Możemy też powiedzieć: *Wir sprechen oft*.

Jeśli w zdaniu wystąpi czasownik modalny, częstka *się* (*sich*) pozostanie odmieniona, zaś czasownik w bezokoliczniku znajdzie się na końcu zdania.

Wir müssen uns **beeilen**. – Musimy się pośpieszyć.

Czasowniki, które w języku polskim są zwrotne, niekoniecznie są takie w języku niemieckim i odwrotnie. Należy na to zwracać uwagę, poznając nowe czasowniki.

sich lachen – śmiać się

sich erholen – odpoczywać

sich setzen – siadać

Czasownik *sich entschuldigen* można też przetłumaczyć jako *usprawiedliwiać się*.

Zdanie *Ich möchte mich entschuldigen* znaczy więc zarówno *Chciał(a)bym przeprosić*, jak i *Chciał(a)bym się usprawiedliwić*.

Pamiętać to po niemiecku *sich erinnern*. Jest to czasownik zwrotny, musimy więc odmienić częstkę zwrotną *sich*. Czasownik ten znaczy również *przypominać sobie* oraz *wspominać*.

Ich kann mich nicht erinnern. / *Ich erinnere mich nicht.* – Nie mogę sobie przypomnieć. / Nie pamiętam.

die Erinnerung – wspomnienie

die Erinnerungen – wspomnienia

CZASOWNIKI ZWROTNE



19. Z kim się dzisiaj spotykasz?

.....

20. Spotykam mojego chłopaka.

.....

21. Spotykam się z moim chłopakiem.

.....

22. Usiądę na chwilę.

.....

23. Dziecko ubiera się samo.

.....

24. Idę się ubrać. Jest zimno.

.....

25. Interesuję się sportem.

.....

26. Oni interesują się historią.

.....

27. Interesujesz się muzyką?

.....

28. Myję sobie ręce.

.....

29. Kupujesz sobie samochód?

.....

30. Kupuje pan sobie dom?

.....

31. Czy możesz się przedstawić?

.....

32. Możesz to sobie wyobrazić?

.....

33. Czy może się pan przedstawić?

.....

34. Chętnie się przedstawię.

.....

35. Dzień dobry, czy mogę (wolno mi) się przedstawić?

.....

36. Muszę to zapamiętać.

.....



19. Mit wem triffst du dich heute?

20. Ich treffe meinen Freund.

21. Ich treffe mich mit meinem Freund.

22. Ich setze mich kurz.

23. Das Kind zieht sich selbst an.

24. Ich gehe mich anziehen. Es ist kalt.

25. Ich interessiere mich für Sport.

26. Sie interessieren sich für Geschichte.

27. Interessierst du dich für Musik?

28. Ich wasche mir die Hände.

29. Kaufst du dir ein Auto?

30. Kaufen Sie sich ein Haus?

31. Kannst du dich vorstellen?

32. Kannst du dir das vorstellen?

33. Können Sie sich vorstellen?

34. Ich stelle mich gern(e) vor.

35. Guten Tag, darf ich mich vorstellen?

36. Ich muss es mir merken.

Przyimek **mit** **zawsze** wymaga użycia celownika:
mit wem?, a nie *mit wer?* (patrz: rozdział 32).

Często używane czasowniki zwrotne to:

sich freuen	cieszyć się
sich fühlen	czuć się
sich erinnern	pamiętać, przypominać sobie
sich beeilen	pospieszyć się
sich erholen	odpoczywać
sich befinden	znajdować się
sich entschuldigen	przepraszać, usprawiedliwiać się
sich treffen	spotykać się
sich waschen	myć się
sich interessieren	interesować się
sich anziehen	ubierać się
sich vorstellen	przedstawiać się

Interesować się czymś to *sich interessieren* **für** etwas.
Konieczne jest tu użycie przyimka **für**. Po przyimku **für**
zawsze użyjemy biernika (Akkusativ).

Obok formy *sich* występuje forma *sobie* (zaimek
zwrotny w celowniku). Porównaj:

*Ich wasche **mich**.* – Myję się.

*Ich wasche **mir** die Hände.* – Myję sobie ręce.

Odmiana tej formy jest różna od odmiany *sich* jedynie
w pierwszej i drugiej osobie liczby pojedynczej (*ich* i *du*).

ich wasche mich	ich wasche mir die Hände
du wäschst dich	du wäschst dir die Hände
er/sie/es wäscht sich	er/sie/es wäscht sich die Hände
wir waschen uns	wir waschen uns die Hände
ihr wascht euch	ihr wascht euch die Hände
sie/Sie waschen sich	sie/Sie waschen sich die Hände

Z zaimkiem zwrotnym w celowniku (*sobie*) mogą zostać
użyte także czasowniki, które nie są zwrotne, np.
sich etwas kaufen – kupić coś sobie.

Czasownik *sich vorstellen* ma różne znaczenie w zależ-
ności od tego, czy użyjemy go z formą *sich* czy *sobie*.

*Ich stelle **mich** vor.* – Przedstawiam się.

*Ich stelle **mir** das vor.* – Wyobrażam to sobie.

sich etwas (Dativ) **merken** – zapamiętać coś sobie

sich erinnern an etwas (Akkusativ) – pamiętać coś

*Erinnerst du **dich** an die reflexiven Verben?* – Pamiętasz
czasowniki zwrotne?

*Das musst du **dir** merken.* – To musisz zapamiętać.

37 REDEMITTEL



1. Smacznego!

2. Chciał(a)byś coś jeszcze zjeść?

3. Nie, dziękuję. Jestem najedzony/najedzona.

4. Ciasto smakuje naprawdę pysznie.

5. Stary, co ty tutaj robisz?

6. Co słyszać? Co u ciebie nowego?

7. U mnie wszystko po staremu.

8. Chciałbym uczyć się niemieckiego przez internet.

9. Jak pan to widzi?

10. A ty co sądzisz?

11. Co o tym sądzisz?

12. Uważam to za ciekawe.

13. Jakie jest twoje zdanie?

14. Jestem za tym.

15. Jestem przeciwko temu.

16. Dobry pomysł!

17. To prawda.

18. Co robisz w (swoim) wolnym czasie?

HINWEISE



1. Guten Appetit!

2. Möchtest du noch etwas essen?

3. Nein, danke. Ich bin satt.

4. Der Kuchen schmeckt wirklich lecker.

5. Mensch, was machst du hier?

6. Wie geht's? Was gibt es Neues bei dir?

7. Bei mir alles beim Alten.

8. Ich möchte Deutsch online lernen.

9. Wie sehen Sie das?

10. Und du, was meinst du?

11. Wie findest du das?

12. Ich finde das interessant.

13. Wie ist deine Meinung?

14. Ich bin dafür.

15. Ich bin dagegen.

16. Gute Idee!

17. Das ist wahr.

18. Was machst du in deiner Freizeit?

Innym zwrotem, który możemy usłyszeć, jest **Mahlzeit** (dosł. posiłek)! Zwrot ten używany jest również jako pozdrowienie *Dzień dobry* około południa (w porze obiadu). Popularny jest on zwłaszcza w pracy.

Dosłownie mówimy tutaj: *Człowieku, co ty tutaj robisz?*
der Mensch – człowiek
die Menschen / die Leute – ludzie
Mensch, beeil dich! – Człowieku, pośpiesz się!

Pytanie nieformalne brzmiałoby: *Wie siehst du das?* – Jak ty to widzisz?

Pytanie formalne brzmiałoby *Was meinen Sie?*
Czasownik *meinen* oznacza *myśleć, sądzić, mieć na myśli*.
Pytanie *Was meinst du?* może też w innym kontekście znaczyć *Co masz na myśli?*
W języku niemieckim mamy kilka czasowników, których możemy używać do wyrażania opinii:

denken	myśleć (<i>Ich denke...</i>)
finden	znajdować, uważać (<i>Ich finde...</i>)
glauben	wierzyć, sądzić (<i>Ich glaube...</i>)
meinen	myśleć, sądzić (<i>Ich meine...</i>)

W rozmowie formalnej zapytamy: *Wie ist Ihre Meinung?* – Jakie jest pana/pani/państwa zdanie?

Możemy też powiedzieć: *Das ist richtig*. – Zgadza się.
wahr – prawdziwy, zgodny z prawdą; *richtig* – prawidłowy, właściwy

PRZYDATNE ZWROTY



19. To zależy.

.....

20. To zależy od pogody.

.....

21. W sobotę jedziemy za miasto.

.....

22. Kiedy wybierasz się do Frankfurtu?

.....

23. W sierpniu, mam nadzieję.

.....

24. Miejmy nadzieję, że nie będzie padać.

.....

25. Zobaczymy.

.....

26. Muszę się nad tym zastanowić.

.....

27. Nie mogę się zdecydować.

.....

28. Robimy projekt. Przyłączysz się?

.....

29. Co robisz dziś wieczorem?

.....

30. Wychodzę do miasta.

.....

31. Boję się.

.....

32. Nie ma obawy!

.....

33. Tylko bez nerwów!

.....

34. Zostaw mnie w spokoju!

.....

35. Czy może pani (to) powtórzyć?

.....

36. – Przepraszam.
– Nie szkodzi.

.....



19. Kommt darauf an.

20. (Es) kommt auf das Wetter an.

21. Am Samstag fahren wir ins Grüne.

22. Wann gehst du nach Frankfurt?

23. Im August, hoffentlich.

24. Hoffentlich regnet es nicht. (Hoffentlich wird es nicht regnen).

25. Mal sehen.

26. Ich muss mir das überlegen.

27. Ich kann mich nicht entscheiden.

28. Wir machen ein Projekt. Machst du mit?

29. Was machst du heute Abend?

30. Ich gehe aus.

31. Ich habe Angst.

32. Keine Angst!

33. Immer mit der Ruhe!

34. Lass mich in Ruhe!

35. Können Sie (das) bitte wiederholen?

36. – Entschuldigung.
– Macht nichts.

Zwrot ten używany jest jako krótka odpowiedź, np.:
Was machst du am Wochenende? – Co robisz w weekend?
Kommt darauf an. Ich lese oder ich treffe meine Freunde. –
To zależy. Czytam albo spotykam moich przyjaciół.

Innym krótki zwrot, którego możemy użyć, to
Je nachdem.

W zdaniu 20 używamy tego samego czasownika co w zdaniu 19, ale w bardziej rozbudowanej formie:

ankommen auf + Akkusativ (biernik)

Es kommt auf den Tag an. – To zależy od dnia.

Es kommt auf die Person an. – To zależy od osoby.

Możemy też użyć zwrotu **Ich hoffe...** (Mam nadzieję...) i powiedzieć: *Ich hoffe, es regnet nicht.* – Mam nadzieję, że nie pada / nie będzie padać.

Mal sehen to powszechnie używany zwrot, który oznacza *Zobacz się / Zobaczymy / Pożyjemy, zobaczymy.* Alternatywnie możemy powiedzieć *Wir werden sehen.*

Czasownik rozdzielnie złożony **mitmachen** możemy przetłumaczyć jako *brać w czymś udział, przylączyć się*, np.:
Wir organisieren eine Ausstellung. Viele Künstler machen mit.
– Organizujemy wystawę. Wiele artystów nam pomaga / angażuje się.

Wir brauchen noch eine Person. Wird Anja mitmachen? – Potrzebujemy jeszcze jednej osoby. Czy Anja będzie w tym uczestniczyć / zaangażuje się?

Czasownik rozdzielnie złożony **ausgehen** oznacza *wychodzić* w znaczeniu spędzania czasu poza domem (wychodzić do miasta, na spotkanie ze znajomymi itp.).

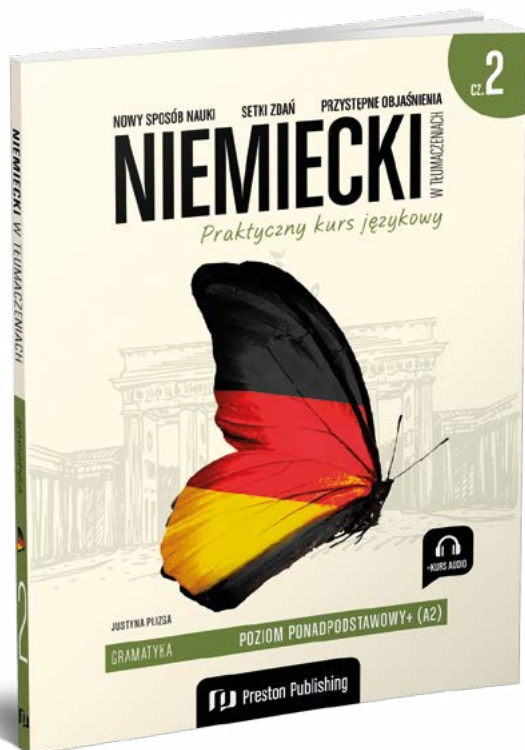
Zwrot ten oznacza dosłownie: *Zawsze ze spokojem!*
Moglibyśmy też powiedzieć: **Keine Panik!** – Bez paniki!

Ten sam zwrot w rozmowie na *pan/pani* brzmi:
Lassen Sie mich in Ruhe! – Proszę mnie zostawić w spokoju!

Wejdź na wyższy poziom

Zamów część drugą!

Zawiera zagadnienia takie jak:
czasy przeszłe,
bezokolicznik z „zu”,
odmiana przymiotnika,
szyk końcowy,
przyimki
i wiele innych.



Tę oraz inne książki językowe możesz nabyć
w księgarni internetowej wydawnictwa:
www.prestonpublishing.pl

 **Preston Publishing**

www.prestonpublishing.pl

NIEMIECKI

W TŁUMACZENIACH

Gramatyka 1

Chcesz skutecznie opanować podstawy języka niemieckiego i przełamać barierę mówienia? Zależy Ci na tym, aby swobodnie radzić sobie w sytuacjach komunikacyjnych z zachowaniem poprawności językowej?

Jeżeli tak, podręcznik, który trzymasz w rękach, jest właśnie dla Ciebie.



- **czytelnie i wyczerpująco wyjaśniona teoria** pomoże Ci szybko zrozumieć zasady gramatyczne języka niemieckiego
- **setki zdań i wyrażeń przydatnych na co dzień**, opracowanych według zagadnień gramatycznych, ułatwią Ci zapamiętanie konstrukcji zdaniowych i słownictwa
- **komentarze dotyczące często popełnianych błędów** pomogą Ci zacząć posługiwać się językiem poprawnie i naturalnie
- **5-godzinny kurs audio do pobrania** umożliwi Ci ćwiczenie wymowy oraz umiejętności mówienia i konstruowania zdań
- **jasny, nowatorski i przystępny układ stron** zmotywuje Cię do codziennej nauki

Oto wymarzony podręcznik dla młodzieży i dorosłych, dla uczniów i samouków oraz wszystkich, którzy chcą sprawdzić swoje umiejętności językowe na poziomie podstawowym (A1).

Jest jak Twój osobisty nauczyciel, który wytłumaczy, podpowie oraz sprawdzi poziom Twojej wiedzy i dobrze ją usystematyzuje.

Jedyne takie książki na rynku!



Książki z serii „w tłumaczeniach” do nauki innych języków w wersji drukowanej i elektronicznej zamówisz na stronie www.prestonpublishing.pl.

 Preston Publishing

www.prestonpublishing.pl

OBSERWUJ NAS:

